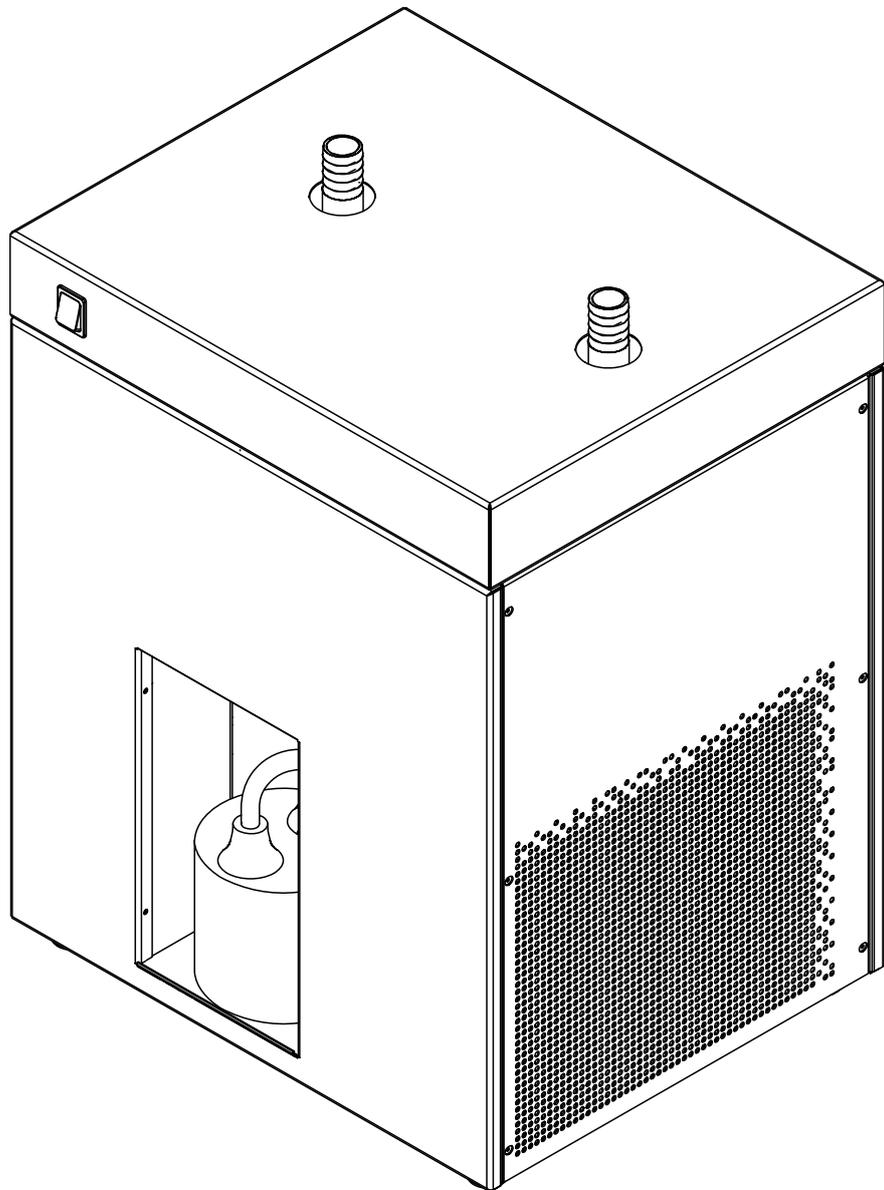




Deshumidificador S-396 Nano

Manual de instrucciones



Pie de imprenta

Identificación del producto:

Manual de instrucciones (Original) Deshumidificador S-396 Nano
11594354

Fecha de publicación: 08.2022

Versión A

BÜCHI Labortechnik AG

Meierseggsstrasse 40

Postfach

CH-9230 Flawil 1

Correo electrónico: quality@buchi.com

BUCHI se reserva el derecho de modificar este manual cuando lo considere necesario, en particular en lo referente a la estructura, las imágenes y los detalles técnicos.

Este manual de instrucciones está sujeto a derechos de autor. Queda terminantemente prohibido reproducir la información que contiene, distribuirla, utilizarla para propósitos de competencia y ponerla a disposición de terceros. También está prohibida la fabricación de componentes con la ayuda de este manual sin el consentimiento previo por escrito de BUCHI.

Índice

1	Acerca de este documento	5
1.1	Distinciones y símbolos	5
1.2	Designaciones comerciales	5
1.3	Equipos conectados	5
2	Seguridad	6
2.1	Uso adecuado	6
2.2	Uso distinto al previsto	6
2.3	Cualificación del personal	6
2.4	Equipos de protección personal	7
2.5	Símbolos de advertencia utilizados en este documento	7
2.6	Símbolos de advertencia	8
2.7	Riesgos residuales	8
	2.7.1 Fallo de funcionamiento de un instrumento conectado (opcional)	8
	2.7.2 Instalación incorrecta del modo de secado por pulverización	8
2.8	Modificaciones	9
3	Descripción del producto	10
3.1	Descripción del funcionamiento	10
3.2	Estructura	10
	3.2.1 Vista delantera	10
	3.2.2 Vista trasera	11
3.3	Volumen de suministro	11
3.4	Placa identificadora	11
3.5	Características técnicas	12
	3.5.1 Deshumidificador S-396 Nano	12
	3.5.2 Condiciones ambientales	13
	3.5.3 Materiales	14
	3.5.4 Lugar de instalación	14
4	Transporte y almacenaje	15
4.1	Transporte	15
4.2	Almacenaje	15
4.3	Elevación del instrumento	15
5	Puesta en marcha	16
5.1	Antes de la instalación	16
5.2	Realización de las conexiones eléctricas	16
5.3	Instalaciones para el modo de secado por pulverización	16
5.4	Instalación del recipiente de condensado	17
6	Manejo	18
6.1	Puesta en marcha del aparato	18
6.2	Apagado del aparato	18

7	Limpieza y mantenimiento	19
7.1	Tareas regulares de mantenimiento.....	19
7.2	Vaciar el recipiente de condensado	19
7.3	Limpieza del armazón	19
7.4	Limpieza y tareas de servicio de los símbolos de advertencia y directivas.....	20
7.5	Limpieza de las ranuras de ventilación	20
7.6	Limpieza del instrumento.....	20
8	Ayuda en caso de avería	21
8.1	Resolución de problemas	21
9	Puesta fuera de funcionamiento y eliminación	22
9.1	Puesta fuera de funcionamiento.....	22
9.2	Eliminación	22
9.3	Refrigerante.....	22
9.4	Devolución del instrumento	22
10	Anexo	23
10.1	Piezas de recambio y accesorios	23

1 Acerca de este documento

Este manual de instrucciones es válido para todas las variantes del instrumento. Lea este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento y siga sus indicaciones para garantizar un funcionamiento seguro y exento de problemas. Conserve este manual de instrucciones para su consulta en el futuro y entréguelo a cualquier persona que utilice o adquiera el equipo con posterioridad. BÜCHI Labortechnik AG no asumirá ninguna responsabilidad por los daños, fallos y averías provocados por el incumplimiento de las indicaciones de este manual de instrucciones.

Si tiene cualquier duda después de leer este manual de instrucciones:

- ▶ Póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente de BÜCHI Labortechnik AG.

<https://www.buchi.com/contact>

1.1 Distinciones y símbolos



NOTA:

Este símbolo advierte de información importante y útil.

- Este símbolo advierte de un requisito que debe cumplirse antes de realizar la siguiente tarea.
- ▶ Este símbolo indica una tarea que debe realizar el usuario.
- ⇒ Este símbolo marca el resultado de una tarea bien realizada.

Distinción	Explicación
<i>Ventana</i>	Las ventanas de software se distinguen de este modo.
<i>Fichas</i>	Las fichas se distinguen de este modo.
<i>Cuadros de diálogo</i>	Los cuadros de diálogo se distinguen de este modo.
<i>[Botones del programa]</i>	Los botones del programa se distinguen de este modo.
<i>[Nombres de campo]</i>	Los nombres de campo se marcan de este modo.
<i>[Menús / Opciones de menú]</i>	Los menús u opciones del menú se marcan de este modo.
Indicadores de estado	Los indicadores de estado se marcan de este modo.
Mensajes	Los mensajes se marcan de este modo.

1.2 Designaciones comerciales

Los nombres de los productos y las marcas registradas y no registradas que aparecen en este documento solo se utilizan con fines de identificación y siguen perteneciendo a su propietario.

1.3 Equipos conectados

Además de este manual de instrucciones, siga las instrucciones y especificaciones incluidas en la documentación de los dispositivos conectados.

2 Seguridad

2.1 Uso adecuado

El instrumento ha sido diseñado y construido para su uso en laboratorios.

El instrumento se puede utilizar para las siguientes tareas:

- Condensar agua del gas de secado del spray dryer de BUCHI.

2.2 Uso distinto al previsto

El uso del instrumento para una finalidad diferente a la descrita en el uso adecuado y especificada en los datos técnicos se considera un uso distinto al previsto.

El operador debe responsabilizarse de los daños o peligros ocasionados por usos distintos al previsto.

En especial, no se permiten estos usos:

- El uso del instrumento en áreas que requieran instrumentos a prueba de explosiones.
- Uso del instrumento con productos distintos de los de BUCHI.
- Uso del instrumento en modo cerrado sin Inert Loop.
- Uso del instrumento para procesar sustancias fuera del ámbito de la investigación y el desarrollo.
- Uso del instrumento con gases con una composición química desconocida.
- Uso del instrumento con disolventes orgánicos (> 20 %) sin Inert Loop.
- Uso del instrumento con disolventes orgánicos (> 20 %) en modo abierto.
- Uso del instrumento con muestras que contengan peróxidos.
- Uso del instrumento con muestras que pueden formar peróxidos.
- Uso del instrumento con muestras que producen oxígeno durante el procesamiento.
- Uso del instrumento con sustancias tóxicas sin haber adoptado las medidas de seguridad adecuadas.
- Uso del instrumento con materiales biológicamente peligrosos, como virus o bacterias.
- Uso del instrumento con sustancias que podrían explotar o incendiarse a causa del procesamiento.
- Uso del instrumento con muestras corrosivas en modo cerrado.

2.3 Cualificación del personal

El personal no cualificado no está capacitado para identificar riesgos y, por tanto, está expuesto a peligros mayores.

El instrumento solo debe ser manejado por personal laboratorio debidamente cualificado.

Estas instrucciones de funcionamiento están destinadas a los siguientes grupos objetivo:

Usuarios

Los usuarios son personas que cumplen estos criterios:

- Han recibido formación sobre el uso del instrumento.
- Están familiarizados con el contenido de estas instrucciones de funcionamiento y con las normativas de seguridad pertinentes y las aplican.
- Están capacitados, por su formación o experiencia profesional, para evaluar los riesgos asociados al uso del instrumento.

Operador

El operador (normalmente, el director del laboratorio) es responsable de estos aspectos:

- El instrumento debe instalarse, ponerse en marcha, manejarse y mantenerse correctamente.
- Solo el personal debidamente cualificado debe encargarse de realizar las operaciones descritas en estas instrucciones de funcionamiento.
- El personal debe cumplir los requisitos y normativas locales aplicables para llevar a cabo su trabajo en condiciones óptimas de seguridad y prevención de riesgos.
- Los incidentes relacionados con la seguridad que se produzcan durante el uso del instrumento deben notificarse al fabricante (quality@buchi.com).

Personal de servicio técnico de BUCHI

El personal de servicio técnico autorizado por BUCHI ha asistido a cursos especiales de formación y ha recibido la autorización de BÜCHI Labortechnik AG para llevar a cabo tareas especiales de servicio técnico y reparación.

2.4 Equipos de protección personal

En función de la aplicación, pueden producirse riesgos debidos al calor y al uso de productos químicos agresivos.

- ▶ Lleve siempre los equipos de protección adecuados, como gafas protectoras, ropa y guantes de protección.
- ▶ Asegúrese de que los equipos de protección cumplen los requisitos especificados en las hojas de datos de seguridad de todos los productos químicos utilizados.

2.5 Símbolos de advertencia utilizados en este documento

Las notas de advertencia avisan de los peligros que pueden surgir al manipular el instrumento. Hay cuatro niveles de peligro, y cada uno se identifica mediante la palabra indicativa usada.

Palabra indicativa	Significado
PELIGRO	Indica un peligro con un alto nivel de riesgo que podría ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
ADVERTENCIA	Indica un peligro con un nivel medio de riesgo que podría ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
PRECAUCIÓN	Indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que podría ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.

Palabra indicativa	Significado
AVISO	Indica un peligro que podría ocasionar daños en la propiedad.

2.6 Símbolos de advertencia

En este manual de instrucciones o en el instrumento se incluyen los siguientes símbolos de advertencia.

Símbolo	Significado
	Advertencia general
	Daño del dispositivo
	Materiales irritantes o nocivos para la salud

2.7 Riesgos residuales

El instrumento se ha desarrollado y fabricado con los últimos avances tecnológicos. No obstante, las personas, la propiedad o el entorno pueden sufrir riesgos si el instrumento no se usa correctamente.

Las advertencias adecuadas incluidas en este manual sirven para avisar al usuario sobre estos riesgos residuales.

2.7.1 Fallo de funcionamiento de un instrumento conectado (opcional)

Un fallo de funcionamiento en un instrumento conectado puede provocar envenenamiento o la muerte.

- ▶ Asegúrese de que el instrumento conectado se prepare y mantenga de acuerdo con la documentación del usuario.

2.7.2 Instalación incorrecta del modo de secado por pulverización

Una instalación incorrecta del modo de secado por pulverización puede causar daños en un instrumento.

- ▶ Asegúrese de que todos los instrumentos destinados al modo de secado por pulverización están instalados en el orden correcto.

2.8 Modificaciones

Las modificaciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad y causar accidentes.

- ▶ Utilice solo accesorios, piezas de recambio y consumibles originales de BUCHI.
- ▶ Efectúe modificaciones técnicas solo con la aprobación previa por escrito de BUCHI.
- ▶ Permita realizar cambios únicamente a técnicos de servicio de BUCHI.

BUCHI no asumirá ninguna responsabilidad por los daños, fallos y anomalías en el funcionamiento provocados por modificaciones no autorizadas.

3 Descripción del producto

3.1 Descripción del funcionamiento

El deshumidificador es un instrumento que puede secar gases en condiciones de humedad constantes y reproducibles. La humedad se condensa al pasar por el refrigerador y se recoge en una botella de condensado cerrada.

3.2 Estructura

3.2.1 Vista delantera

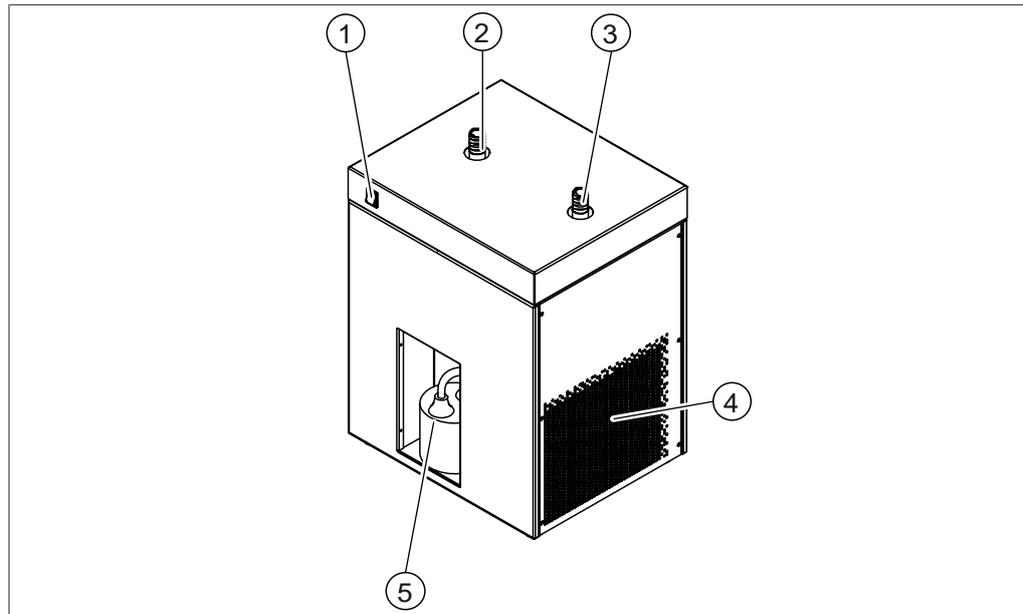


Fig. 1: Vista delantera

- | | | | |
|---|------------------------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Interruptor principal de encendido/
apagado | 2 | Entrada |
| 3 | Salida | 4 | Ranuras de ventilación |
| 5 | Área del recipiente de condensado | | |

3.2.2 Vista trasera

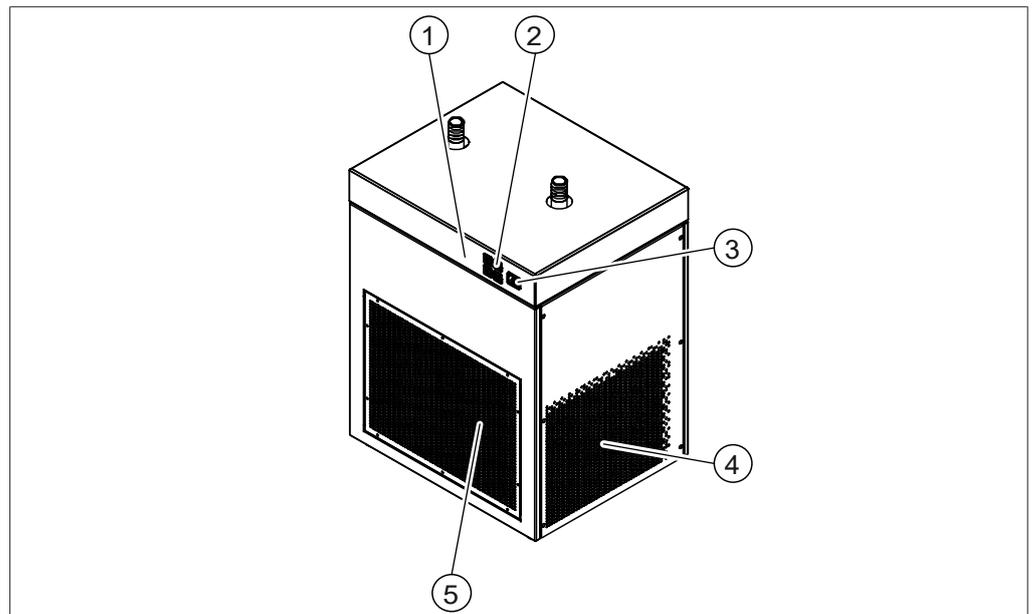


Fig. 2: Vista trasera

- | | | | |
|----------------------------------------------------------|------------------------|---|------------------------|
| 1 | Placa identificadora | 2 | Fusibles |
| Consulte Capítulo 3.4 "Placa identificadora", página 11. | | | |
| 3 | Fuente de alimentación | 4 | Ranuras de ventilación |
| 5 | Ranuras de ventilación | | |

3.3 Volumen de suministro



NOTA:

El volumen de suministro dependerá de la configuración del pedido.

El suministro de los accesorios se realiza según el pedido, la confirmación del pedido y la nota de entrega.

3.4 Placa identificadora

La placa identificadora identifica el instrumento. La placa identificadora se encuentra en la parte trasera del instrumento. Consulte Capítulo 3.2.2 "Vista trasera", página 11.

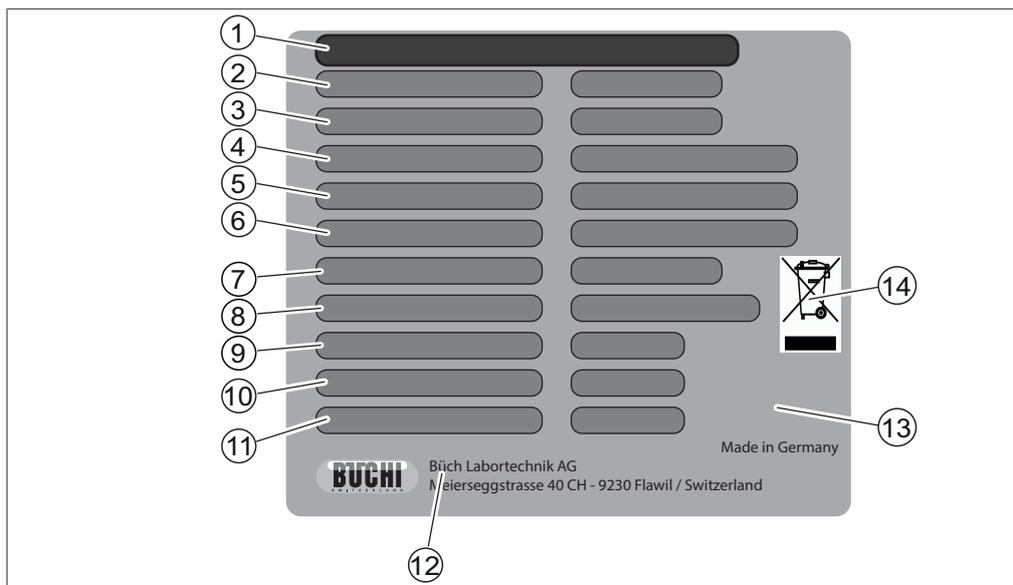


Fig. 3: Placa identificadora

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|-----------------------------------------------------------|
| 1 | Nombre del instrumento | 2 | Número de serie |
| 3 | Número de artículo | 4 | Información sobre el refrigerante
Capacidad de llenado |
| 5 | Potencial de calentamiento global | 6 | Rango de tensión de entrada
Frecuencia |
| 7 | Consumo de potencia máximo | 8 | Tipo de fusible |
| 9 | Alta presión, presión nominal | 10 | Baja presión, presión nominal |
| 11 | Año de fabricación | 12 | Nombre y dirección de la empresa |
| 13 | Certificaciones | 14 | Símbolo “No eliminar con la basura doméstica” |

3.5 Características técnicas

3.5.1 Deshumidificador S-396 Nano

Especificación	Deshumi dificador S-396 Nano 200 V	Deshumi dificador S-396 Nano 210 V	Deshumi dificador S-396 Nano 220 V	Deshumi dificador S-396 Nano 230 V	Deshumi dificador S-396 Nano 240 V
Dimensiones (An. x Pr. x Al.)	450 × 373 × 609 mm				
Peso	41 kg				
Consumo de potencia	máx. 700 VA				
Frecuencia	50/60 Hz				
Tensión de conexión	200 V CA ± 10 %	210V CA ± 10 %	220 V CA ± 10 %	230 V CA ± 10 %	240 V CA ± 10 %
Fusible principal	10 A				

Especificación	Deshumi	Deshumi	Deshumi	Deshumi	Deshumi
	dificador	dificador	dificador	dificador	dificador
	S-396	S-396	S-396	S-396	S-396
	Nano	Nano	Nano	Nano	Nano
	200 V	210 V	220 V	230 V	240 V
Fusible secundario	6 A	6 A	6 A	6 A	6 A
Categoría de sobretensión	II	II	II	II	II
Grado de protección	I	I	I	I	I
Grado de contaminación	II	II	II	II	II
Temperatura de salida mín.	0 °C				
Tasa de refrigeración	340 W a 0 °C				
Refrigerante	R513A	R513A	R513A	R513A	R513A
Equivalencia en CO	0,195 t				
Cantidad de llenado del re- frigerante	0,34 kg				
Grupos de seguridad de re- frigerantes (ASHRAE)	A1 (me- nor toxici- dad, sin propaga- ción de llamas)				
Presión máxima permisible (PS)	12 bares				
[Lado de presión baja]					
Presión máxima permisible (PS)	18 bares				
[Lado de presión alta]					
Espacio de separación míni- mo en todos los lados	200 mm				

3.5.2 Condiciones ambientales

Sólo para uso en interiores.

Altura máx. de uso sobre el nivel del mar 2.000 m

Temperatura ambiental y de almacena-
miento 5 – 40 °C

Humedad relativa máxima 80 % para temperaturas hasta 31 °C
con descenso lineal hasta el 50 % de hu-
medad relativa a 40 °C

3.5.3 Materiales

Componente	Material
Armazón	Recubierto de polvo de acero inoxidable 1.4301
Depósito	Acero inoxidable 1.4301 Soldadura de plata Soldadura de fósforo EPDM
Evaporador	Aluminio Cobre
Conexiones	Acero inoxidable
Botella de Woulff	Vidrio
Tubos	Silicona

3.5.4 Lugar de instalación

- El lugar de instalación debe tener una superficie firme, con superficie nivelada.
- El lugar de instalación debe permitir que la fuente de alimentación se pueda desconectar en cualquier momento en caso de emergencia.
- El lugar de instalación debe tener suficiente espacio para guiar los cables/tubos con seguridad.
- El lugar de instalación no debe tener obstáculos (p. ej., llaves de paso de agua, drenajes, etc.).
- El lugar de instalación no debe estar expuesto a cargas térmicas externas, como la radiación solar directa.
- El lugar de instalación debe cumplir los requisitos de los dispositivos conectados. Consulte la documentación relacionada.
- El lugar de instalación debe cumplir las especificaciones indicadas en los datos técnicos (p. ej., peso, dimensiones, etc.). Consulte Capítulo 3.5 "Características técnicas", página 12.
- El lugar de instalación debe cumplir los requisitos incluidos en las hojas de datos de seguridad de todos los disolventes y muestras usados.
- No debe haber papeles sueltos ni objetos similares en el lugar de instalación que pudieran impedir la ventilación.
- El lugar de instalación debe tener una toma de suministro eléctrico de salida propia para el instrumento.
- La instalación eléctrica debe cumplir los requisitos. Consulte Capítulo 5 "Puesta en marcha", página 16 y Capítulo 3.5 "Características técnicas", página 12.

4 Transporte y almacenaje

4.1 Transporte



¡AVISO!

Peligro de rotura por un transporte inadecuado

- ▶ Asegúrese de que todas las piezas del dispositivo estén embaladas de forma segura, si es posible con el embalaje original.
- ▶ Evite golpes fuertes durante el transporte.

- ▶ Después del transporte, compruebe si el dispositivo presenta daños.
- ▶ Notifique al transportista los daños producidos durante el transporte.
- ▶ Conserve el embalaje para otros transportes futuros.

4.2 Almacenaje

- ▶ Asegúrese de que se cumplan las condiciones ambientales (consulte Capítulo 3.5 "Características técnicas", página 12).
- ▶ Siempre que sea posible, almacene el dispositivo en el embalaje original.
- ▶ Después del almacenaje, compruebe todas las juntas y los tubos y sustitúyalos si presentan daños.

4.3 Elevación del instrumento



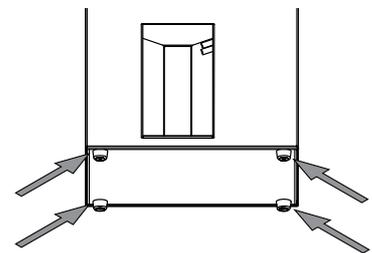
¡ADVERTENCIA!

Peligro como consecuencia de un transporte incorrecto

Las posibles consecuencias incluyen lesiones por aplastamiento, cortes y desperfectos.

- ▶ El instrumento debe transportarse entre dos personas al mismo tiempo.
- ▶ Levante el instrumento sujetándolo por los puntos señalados.

- ▶ Levante el instrumento sujetándolo por los puntos señalados.



5 Puesta en marcha

5.1 Antes de la instalación



¡AVISO!

Daños en el instrumento por una conexión anticipada.

Después de transportar el instrumento, espere doce horas antes de conectarlo. El aceite del sistema de refrigeración necesita doce horas para concentrarse en el compresor de refrigeración.

5.2 Realización de las conexiones eléctricas



¡AVISO!

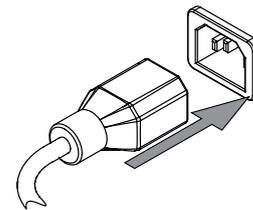
Riesgo de daños en el instrumento debido a cables de alimentación no adecuados.

Si los cables de alimentación no son adecuados, el instrumento puede funcionar incorrectamente o sufrir daños.

- ▶ Use solo cables de alimentación de BUCHI.

Requisito:

- La instalación eléctrica es tal y como se especifica en la etiqueta de información del equipo.
 - La instalación eléctrica está equipada de un sistema de conexión a tierra adecuado.
 - La instalación eléctrica está equipada de fusibles y dispositivos de seguridad eléctrica adecuados.
 - El lugar de instalación es tal y como se especifica en los datos técnicos. Consulte Capítulo 3.5 "Características técnicas", página 12.
- ▶ Conecte el cable de alimentación a la conexión del instrumento. Consulte Capítulo 3.2 "Estructura", página 10.
-
- ▶ Conecte el enchufe principal a una toma de suministro eléctrico de salida propia.



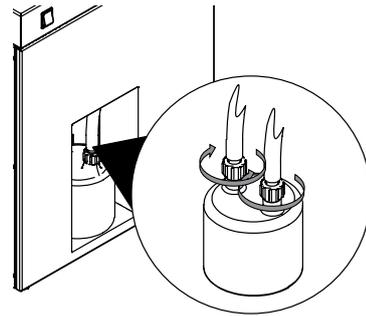
5.3 Instalaciones para el modo de secado por pulverización

Para llevar a cabo las instalaciones para el modo de secado por pulverización, consulte los manuales de instalación independientes.

- "Nano Spray Dryer B-90 HP en modo cerrado"
- "Nano Spray Dryer B-90 HP en modo abierto con suministro de gas"
- "Nano Spray Dryer B-90 HP en modo abierto"

5.4 Instalación del recipiente de condensado

- ▶ Coloque el recipiente de condensado en el área del recipiente de condensado.
- ▶ Coloque las tuercas ciegas en la botella.



6 Manejo

6.1 Puesta en marcha del aparato

Requisito:

- Todas las operaciones de puesta en servicio se han completado. Consulte Capítulo 5 "Puesta en marcha", página 16.
- El recipiente de condensado debe estar vacío. Consulte Capítulo 7.2 "Vaciar el recipiente de condensado", página 19.
- ▶ Sitúe el interruptor principal de encendido/apagado en la posición de encendido.
 - ⇒ El compresor se inicia.
 - ⇒ Los tubos de salida se enfrían.

6.2 Apagado del aparato

- ▶ Sitúe el interruptor principal de encendido/apagado en la posición de apagado.
- ▶ Espere hasta que la temperatura del instrumento sea igual a la temperatura ambiente.
- ▶ Vacíe el recipiente de condensado. Consulte Capítulo 7.2 "Vaciar el recipiente de condensado", página 19.

7 Limpieza y mantenimiento



NOTA:

- ▶ Lleve a cabo solo las operaciones de mantenimiento y limpieza descritas en esta sección.
- ▶ No realice otras operaciones de mantenimiento y limpieza que impliquen abrir el armazón.
- ▶ Use solo piezas de repuesto de BUCHI originales para asegurarse de que funcione correctamente y mantener la validez de la garantía.
- ▶ Llegue a cabo las operaciones de mantenimiento y limpieza descritas en esta sección para prolongar la vida útil del instrumento.

7.1 Tareas regulares de mantenimiento

Action	Diaria	Semanal	Mensual	Información adicional
7.2 Vaciar el recipiente de condensado	1			Carry out this action before every instrument use.
7.3 Limpieza del armazón		1		
7.4 Limpieza y tareas de servicio de los símbolos de advertencia y directivas		1		
7.5 Limpieza de las ranuras de ventilación			1	
7.6 Limpieza del instrumento			1	1 In addition, carry out this cleaning process when changing the sample.

1 - Propietario

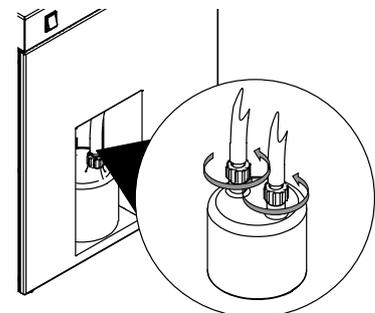
7.2 Vaciar el recipiente de condensado



NOTA:

La instalación se lleva a cabo a la inversa.

- ▶ Abra las tuercas ciegas.
- ▶ Retire la botella.
- ▶ Vacíe la botella de acuerdo con las normativas locales y los requisitos legales relativos a la eliminación de residuos.



7.3 Limpieza del armazón

- ▶ Limpie el armazón con un paño húmedo.
- ▶ Si presenta mucha suciedad, utilice etanol o un detergente suave.

7.4 Limpieza y tareas de servicio de los símbolos de advertencia y directivas

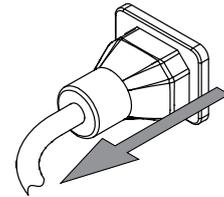
- ▶ Compruebe que los símbolos de advertencia sean legibles en el aparato.
- ▶ Si están sucios, límpielos.

7.5 Limpieza de las ranuras de ventilación

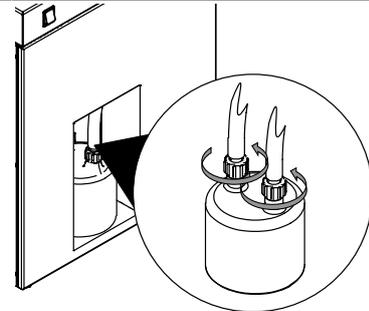
- ▶ Retire el polvo y los objetos extraños de las ranuras de ventilación con aire comprimido o una aspiradora.

7.6 Limpieza del instrumento

- ▶ Desconecte el cable de alimentación.



- ▶ Quite los tubos de gas del proceso.
- ▶ Abra las tuercas ciegas.
- ▶ Retire la botella.



- ▶ Coloque los tubos de drenaje de condensado en un cubo (mín. 5 l).
- ▶ Selle los tubos de drenaje de condensado con una abrazadera.
- ▶ Llene con unos 5 litros de líquido de limpieza (p. ej., etanol) el tubo de gas del proceso conectado a la conexión marcada con **IN**.
- ▶ Espere 5 minutos.

¡AVISO! Compruebe el nivel de llenado del cubo durante el proceso de drenaje. Vacíelo si es necesario.

- ▶ Drene el líquido de limpieza a través de los tubos de drenaje de condensado.
- ▶ Repita el procedimiento de limpieza hasta que la solución de lavado no presente rastros de partículas o sustancias químicas.

8 Ayuda en caso de avería

8.1 Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Acción
El interruptor principal de encendido/apagado no se enciende.	No hay conexión eléctrica.	► Conecte el instrumento a la fuente de alimentación eléctrica. Consulte Capítulo 5 "Puesta en marcha", página 16.
El compresor no se inicia.	El compresor se ha averiado. Tensión de conexión incorrecta.	► Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BUCHI.
El tubo de salida no se enfría.	El compresor se ha averiado. Tensión de conexión incorrecta.	► Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BUCHI.

9 Puesta fuera de funcionamiento y eliminación

9.1 Puesta fuera de funcionamiento

- ▶ Apague el instrumento y desconéctelo de la red eléctrica.
- ▶ Extraiga todos los tubos y cables de comunicación del dispositivo.

9.2 Eliminación

The operator is responsible for proper disposal of the instrument.

- ▶ When disposing of equipment observe the local regulations and statutory requirements regarding waste disposal.
- ▶ When disposing, observe the disposal regulations of the materials used. Materials used see Capítulo 3.5 "Características técnicas", página 12.

9.3 Refrigerante



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el medio ambiente.

El aparato consume refrigerante. Véase Capítulo 3.5 "Características técnicas", página 12

- ▶ Eliminar el dispositivo correctamente y, en caso necesario, acudir a un servicio profesional de eliminación.

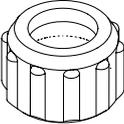
9.4 Devolución del instrumento

Antes de enviar el instrumento, póngase en contacto con el departamento de servicio de BÜCHI Labortechnik AG.

<https://www.buchi.com/contact>

10 Anexo

10.1 Piezas de recambio y accesorios

	N.º de pedido	Figura
Screw cap SVL 22	003577	
Woulf Bottle	041875	
		N.º de pedido
Seal PTFE		005155
PTFE hose connection SVL 22		027338

Nos representan más de 100 socios de distribución de todo el mundo.
Busca el representante de tu zona en:

www.buchi.com

Quality in your hands
